

# BALANCE SHEET

## 資產負債表

As at 31 December 2006  
於二零零六年十二月三十一日

		Group 集團		Company 公司		
		31 December 2006 二零零六年 十二月三十一日	31 December 2005 二零零五年 十二月三十一日	31 December 2006 二零零六年 十二月三十一日	31 December 2005 二零零五年 十二月三十一日	
		Note 附註	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>					
Fixed assets	固定資產	12	262,606	141,629	930	1,258
Investments in subsidiaries	附屬公司投資	13	-	-	1,568,181	1,520,381
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	13(b)	-	-	3,031,265	2,400,132
Investments in associates	聯營公司投資	14(a)	1,681,468	1,112,279	1,681,468	1,112,279
Available-for-sale securities	備供銷售證券	15	1,810,215	1,004,501	99,573	-
Other non-trading securities	其他非交易證券	16	219,922	-	-	-
Finance lease receivable	融資租賃應收款	17	-	2,899	-	-
Intangible assets	無形資產	18	1,250	1,250	-	-
			<b>3,975,461</b>	2,262,558	<b>6,381,417</b>	5,034,050
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>					
Advances to customers	客戶借款	19	901,122	591,764	-	-
Finance lease receivable	融資租賃應收款	17	-	8,817	-	-
Amount due from ultimate holding company	應收最終控股公司款項	32(b)	2,613	2,613	-	-
Amount due from a subsidiary	應收附屬公司款項	13(b)	-	-	100,000	100,000
Debtors, deposits and prepayments	應收賬款、按金及預付款	20	351,944	243,757	4,812	5,267
Trading securities	交易證券	21	981,872	496,543	-	-
Bank balances and cash - general accounts	銀行結餘及現金 - 一般賬戶	22	2,154,365	2,334,389	235	101,738
			<b>4,391,916</b>	3,677,883	<b>105,047</b>	207,005
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>					
Creditors, deposits received and accrued charges	應付賬款、已收按金及預提費用	23	(412,610)	(209,012)	(2,614)	(5,751)
Trading securities	交易證券	21	(300,641)	(19,307)	-	-
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司款項	13(c)	-	-	(2,592,647)	(1,795,330)
Amounts due to associates	應付聯營公司款項	14(d)	(438)	(34,644)	(438)	(34,644)
Loans from ultimate holding company	應付最終控股公司之貸款	32(b)	(439,773)	(437,645)	(439,773)	(437,645)
Amount due to ultimate holding company	應付最終控股公司之款項	32(b)	(37)	(47)	-	-
Provision for taxation	稅項準備		(314,258)	(243,686)	-	-
			<b>(1,467,757)</b>	(944,341)	<b>(3,035,472)</b>	(2,273,370)
<b>Net current assets/(liabilities)</b>	<b>淨流動資產/(負債)</b>		<b>2,924,159</b>	2,733,542	<b>(2,930,425)</b>	(2,066,365)
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<b>6,899,620</b>	4,996,100	<b>3,450,992</b>	2,967,685

# BALANCE SHEET

## 資產負債表

As at 31 December 2006  
於二零零六年十二月三十一日

		Note 附註	Group 集團		Company 公司	
			31 December 2006 二零零六年 十二月三十一日 HK\$'000 港幣千元	31 December 2005 二零零五年 十二月三十一日 HK\$'000 港幣千元	31 December 2006 二零零六年 十二月三十一日 HK\$'000 港幣千元	31 December 2005 二零零五年 十二月三十一日 HK\$'000 港幣千元
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>					
Note payable	應付票據	24	(99,573)	-	-	-
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	25	(169,880)	(104,162)	-	-
			(269,453)	(104,162)	-	-
<b>NET ASSETS</b>	<b>淨資產</b>		<b>6,630,167</b>	4,891,938	<b>3,450,992</b>	2,967,685
<b>CAPITAL AND RESERVES</b>	<b>股本及儲備</b>					
Share capital	股本	26	1,569,003	1,564,876	1,569,003	1,564,876
Reserves	儲備	27	4,806,317	3,262,205	1,881,989	1,402,809
<b>Total equity attributable to shareholders of the Company</b>	<b>歸屬於本公司股東權益</b>		<b>6,375,320</b>	4,827,081	<b>3,450,992</b>	2,967,685
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>254,847</b>	64,857	-	-
<b>TOTAL EQUITY</b>	<b>權益總額</b>		<b>6,630,167</b>	4,891,938	<b>3,450,992</b>	2,967,685

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2007 and signed on behalf of the Board by:

於二零零七年三月二十九日經董事會批准及授權刊發並由以下董事代表董事會簽署：

**Wang Mingquan**

王明權

Director

董事

**Zhou Liqun**

周立群

Director

董事